

Architecture des villes d'Asie du Sud-Est : vers des expressions de la modernité en rapport avec les héritages

The Architecture of Southeast Asian Cities: How Do Architectural and Urban Expressions of Modernity Relate to Heritage?

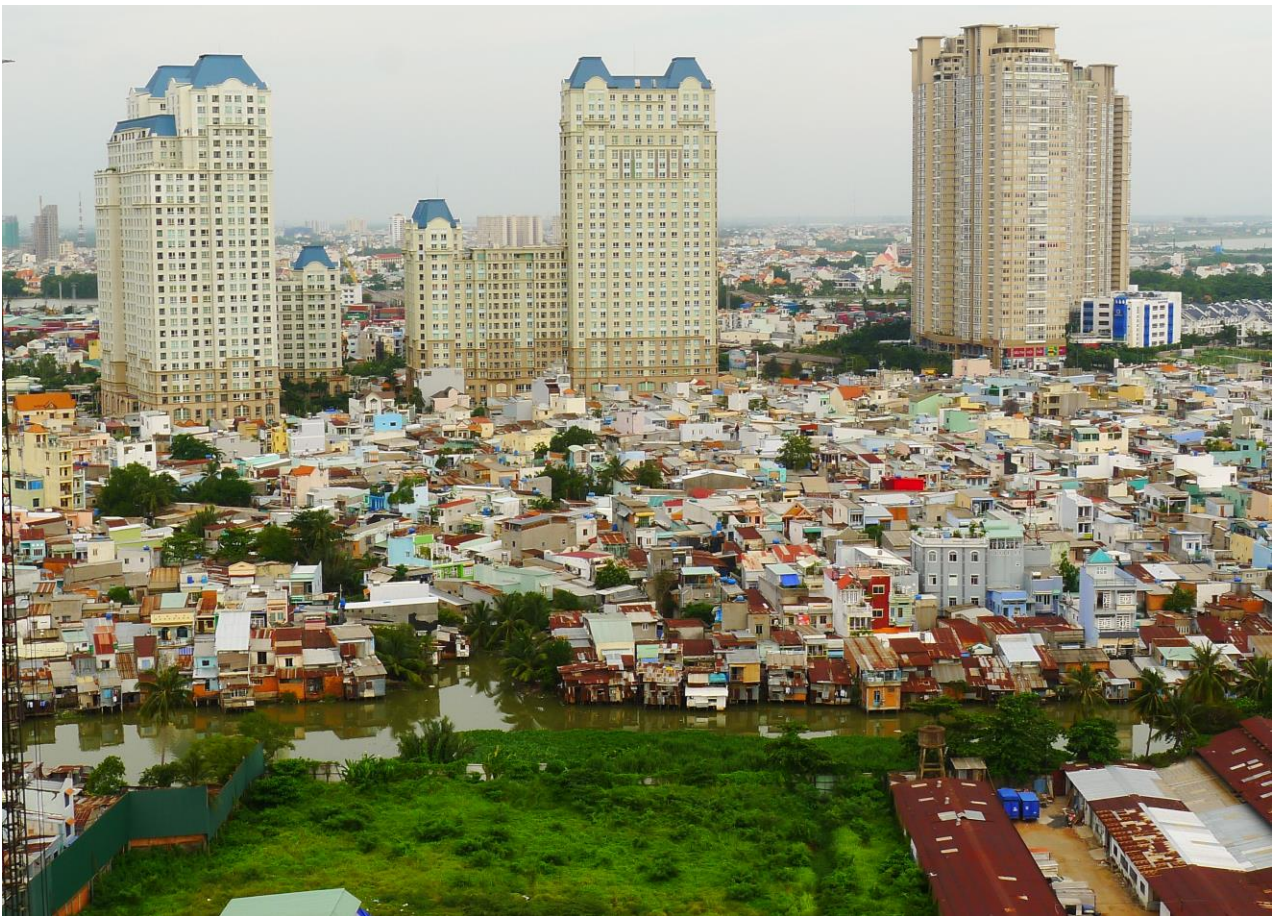


Photo de Clément Musil ©, 2012

COLLOQUE INTERNATIONAL

Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Paris-Belleville (ENSAPB)
12-14 Juin, 2013

MERCREDI 12 JUIN 2013

9h-9h30 Accueil – Amphi central

9h30 **Ouverture**

Jean-Pierre BOBENRIETHER, directeur de l'École nationale supérieure d'architecture de Paris-Belleville

9h40 **Introduction**

Adèle ESPOSITO et Nathalie LANCRET

ATELIER 1 – Amphi central.

Produire la ville sud-est asiatique à l'heure de l'internationalisation / **Building the Southeast Asian City in the Age of Internationalization** »

Coordination : Charles GOLDBLUM

10h **L'interface urbaine-rurale dans le processus de l'urbanisation accélérée de la ville de Hanoi à travers les projets de nouveaux quartiers**

BUY TO UYEN, Université de Toulouse

10h30 **Phnom Penh, patchwork, collages et changement d'image**

Christiane BLANCOT, Atelier Parisien d'Urbanisme

11h **Le nouveau développement urbain de Rangoun et le retour vers sa « fluvialité »**

Marion SABRIE, Centre Asie du Sud-Est

11h30 Pause

11h45 **Tale of Two Cities : Jakarta's Main Artery from the Old Town (Kota Tua) to the New Kebayoran (Kebayoran Baru)**

Pawda TJOA, University of Cambridge

12h15 **Habitat et mondialité urbaine**

Xavier GUILLOT, ENSA de Saint-Etienne

12h45 Débat

13h15 Pause déjeuner

ATELIER 2 – Amphi B. Huet.

Villes patrimoniales et touristiques, entre sauvegarde et développement / **Heritage and Tourist Cities, the Challenges of Safeguard and Development**

Coordination : Jeffrey W. CODY et Adèle ESPOSITO

15h **Managing Heritage Districts in Indonesia. Case Study : Kotagede, Yogyakarta**

Punto WIJAYANTO, Architect and Urban Planner

15h30 **Les ambiguïtés des politiques urbaines et des choix stylistiques architecturaux dans la mise en valeur touristique d'un site du patrimoine mondial. Cas de Xi'an.**

Bruno FAYOLLE LUSSAC, IPRAUS / UMR AUSSER

16h **Memorialising Modernity: Cambodia's Modernist Architectural «Heritage» in a «Developing» World**

Ian DULL, University of Cambridge

16h30 Pause

16h45 **Revitalization Strategy for the Walled City of Jaipur**
Utpal SHARMA, Indian Institute of Human Settlements (IIHS)

17h15 **Promotion of Benares' Riverfront**
Savitri JALAIS, IPRAUS / UMR AUSSER

17h45 Débat

JEUDI 13 JUIN 2013

8h30-9h Accueil – Amphi B. Huet

ATELIER 3 – Amphi B. Huet

La circulation des cultures spatiales : réceptions croisées et processus de métissage / The Circulation of Spatial Cultures : Criss-Crossed Receptions and Cultural-Mix Process

Coordination : Nathalie LANCRET et Corinne TIRY-ONO

9h **Redéfinir Binondo, le quartier chinois de Manille**
Cathérine GUEGUEN, UMR Espaces Nature Culture (ENec), Université Paris-Sorbonne

9h30 **Héritage et projets architecturaux: des (re)lectures sous influences locales et régionales. Le cas de la ville de Siem Reap**
Aline HETREAU-POTTIER, IPRAUS / UMR AUSSER

10h **Planning a Vietnamese Village: a Crossroad of the Eastern and Western Planning Culture**
Shoichi OTA, Kyoto Institute of Technology

10h30 Pause

10h45 **Cross-Cultural Understanding in the Process of Inheritance of Cultural and Architectural Values in Flores, Indonesia**
Martinus Bambang SUSETYARTO, Architecture Department, Faculty of Civil Engineering and Planning, Trisakti University, Jakarta

11h15 **Housing Transformation: a Reflection of Cultural Investment. Lessons from Bali, Indonesia**
Dewi AGUSINTADEWI, Newcastle University / Udayana University, Denpasar

11h45 Débat

12h15 Pause déjeuner

13h15 **Keynote talk** – Amphi B. Huet
Tradition as a Modernist Project: Reflections on the Bangkok Skyline
Michael HERZFELD, Harvard University

14h15 Pause

ATELIER 4 – Amphi B. Huet

La ville pensée à l'échelle territoriale pour maîtriser son environnement, nouveau terrain de recherche et d'expérimentations / The City Designed at the Territorial Scale in Order to Manage its Environment : a New Field of Inquiry and Experimentation

Coordination : Pierre CLEMENT et Emmanuel POUILLE

- 14h30 **Housing in a Shifting Ecosystem in Kerqiganj, a Suburban Area of Dhaka City**
Labib HOSSAIN, Department of Architecture, Bangladesh University of Engineering and Technology (BUET)
- 15h **Changes of the Different Agricultural Pattern to the City's Form: Study from the Map of the Bangkok Peri-Urban to the Tha Chin River in the Beginning of the 20th century**
Prin JHEARMANEECHOTECHAI, IPRAUS/UMR AUSSER
- 15h30 **Interaction Between Urban Spatial Organization and Flood Risk. Taipei Case Study**
HU Fang Yu, IPRAUS/UMR AUSSER
- 16h Pause
- 16h15 **Revitalizing Natural Heritage through Urban Planning Tools: The Case of Sabarmati Riverfront Development in Ahmedabad, India**
Anil Kumar ROY, Faculty of Planning and Public Policy, CEPT University, Amhedabad
- 16h45 **Valeurs traditionnelles et paysages des villes nouvelles en Corée du Sud**
Olivier PETIT, Université d'Artois
- 17h15 Débat
- 18h *Cocktail*

VENDREDI 14 JUIN 2013

8h30-9h *Accueil – Amphi B. Huet*

- 9h **Keynote Talk** - Amphi B. Huet
Bali's Architecture Today: a Model for the Regional Situation of South East Asia
Popo DANES, Architecte

10h Pause

ATELIER 5 – Amphi B. Huet

Résilience/résistances : la ville fabriquée, pratiquée, défendue par les habitants / Resiliency/Resistance : the City is Built, Appropriated and Defended by Its Inhabitants

Coordination : Emmanuel CERISE et Michael HERZFELD

- 10h15 **Vers une fabrication partagée de la métropole : l'habitat spontané à Bangkok**
Fanny GERBEAUD, Université de Bordeaux – Victor Segalen
- 10h45 **Les espaces publics urbains vietnamiens face à la « modernité » : Hô Chi Minh Ville : résistance et réinvention de la culture de la rue**
Marie GIBERT, Université Paris 1 – Panthéon-Sorbonne, PRODIG
- 11h15 Pause

- 11h30 **Continuity and Discontinuity of the Dwelling Culture in Post-Disaster Urban Transformation in Kotagede, Jogjakarta, Indonesia**
Gregorius Sri WURYANTO, Technische Universitaet Berlin / Duta Wacana Christian University, Jogjakarta
- 12h **La planification urbaine du Grand Ha Noi: le e-débat comme espace virtuel de négociation de l'espace réel**
Ariane LOUVET-PHAM, Institut Parisien d'Urbanisme
- 12h30 Débat
- 13h Pause déjeuner
- 14h Conclusions
Adèle ESPOSITO ET Nathalie LANCRET
- 14h30 Table Ronde

Architecture des villes d'Asie du Sud-Est : vers des expressions de la modernité en rapport avec les héritages

La conférence porte sur la fabrication contemporaine des villes d'Asie du Sud-Est. Cette aire géographique est caractérisée par la grande diversité de son peuplement à l'origine d'échanges culturels anciens qui, par interactions et métissages, ont conduit à l'élaboration de cultures spatiales originales. Les mutations accélérées connues de nos jours par les villes de la région conduisent à interroger la rémanence des cultures héritées dans les projets récents. Si l'internationalisation de la production urbaine met à l'épreuve la résistance de ces cultures, l'hypothèse aujourd'hui dominante d'une uniformisation de l'urbanisation mérite d'être examinée à la lumière des trajectoires historiques singulières des villes, de la persistance de dispositifs anciens et des préoccupations patrimoniales qui sont d'actualité dans les politiques des États-Nations. Les ateliers étudient les situations de contact entre les acteurs, les référents et les dispositifs opérationnels à l'œuvre dans la conception et la réalisation des projets architecturaux et urbains, ainsi que les interactions entre projets qui participent à la coproduction de l'espace urbain. Ils interrogeront la circulation des modèles, ainsi que leur réception par différentes catégories d'agents, et notamment par les habitants qui s'approprient, transforment voire contestent les actions d'aménagement. Les expressions architecturales et urbaines de la modernité dérivant de ces échanges culturels et de ces métissages sont mises au cœur du questionnement. Les contributions aux ateliers argumentent ou contestent l'hypothèse selon laquelle ces expressions sont originales, en tant que fruit de rencontres entre apports exogènes, appropriations locales, et déterminants culturels contextuels. La réflexion est délibérément focalisée sur les pays d'Asie du Sud-Est, qui ont été privilégiés par notre groupe de recherche depuis la fin des années 1970. Néanmoins, la limitation à l'espace de l'ASEAN est aussi justifiée par l'intensité des dynamiques transnationales qui favorisent la circulation des cadres analytiques et opérationnels liés à la production urbaine. Les périmètres et les réseaux de ces phénomènes de communication qui traversent l'ASEAN restent à explorer. Dans le contexte actuel de régionalisation, ils ne peuvent être considérés dans leur environnement sud-est asiatique seul. La régionalisation, qui a été principalement traitée à partir de la géographie, de l'histoire ou des sciences politiques, sera ainsi questionnée pour son rôle dans la fabrication des villes contemporaines.

The Architecture of Southeast Asian Cities: How Do Architectural and Urban Expressions of Modernity Relate to Heritage?

The conference deals with recent physical transformations and developments of Southeast Asian cities. This broadly defined geographical area is characterised in part by the diversity of its human settlements, which historically have experienced intense cultural exchanges with each other and with other cultures from beyond Southeast Asia. These historic interactions have led to the creation of distinctive spatial cultures. Today, Southeast Asian cities are experiencing both rapid urban transformations and increased globalizing influences, which are reflected in the changing nature of the agents, models and tools of urban development. In analyzing these trends, the conference questions the influence of inherited spatial cultures in the shaping of recent projects. Contemporary debates in urban studies often centre around the idea of a uniform kind of globalizing urbanization which is spreading worldwide. The conference examines this idea as a hypothesis in light of the history of each city, the persistence of ancient urban morphologies, and heritage policies promoted by various Southeast Asian nations. The conference is organized around five thematic panels, where paper presenters reflect upon how agents responsible for physical changes, and the operational tools employed in urban development interact in the designing and implementing of architectural and urban projects. They retrace the circulation of models and their reception by different kinds of agents -- particularly by the inhabitants -- who appropriate, transform or contest urban projects imposed "from above". Papers also deal with questions such as: Do projects embody a particular vision and expression of architectural and urban modernity and, if so, how? Are these expressions of modernity specific to Southeast Asian cities because they are the results of the encounters between exogenous inputs and locally based cultures? In addressing these and other questions, the papers analyze the originality of recent projects and spatial solutions in Southeast Asian cities. The conference deliberately focuses on Southeast Asian countries, primarily because since the 1970s our research group has mainly conducted research within these countries. Furthermore, recently, analytical backgrounds and operational tools involved in urban development easily circulate among the countries comprising ASEAN, where transnational exchanges are becoming increasingly frequent. The conference explores the perimeters, parameters and networks associated with these exchanges, which sometimes extend beyond the limits of Southeast Asia, to include China, India, Japan and other nation states. The conference also questions the role of regionalisation -- which has mainly been studied from the historical, geographical and political point of view - in

shaping contemporary Southeast Asian cities.

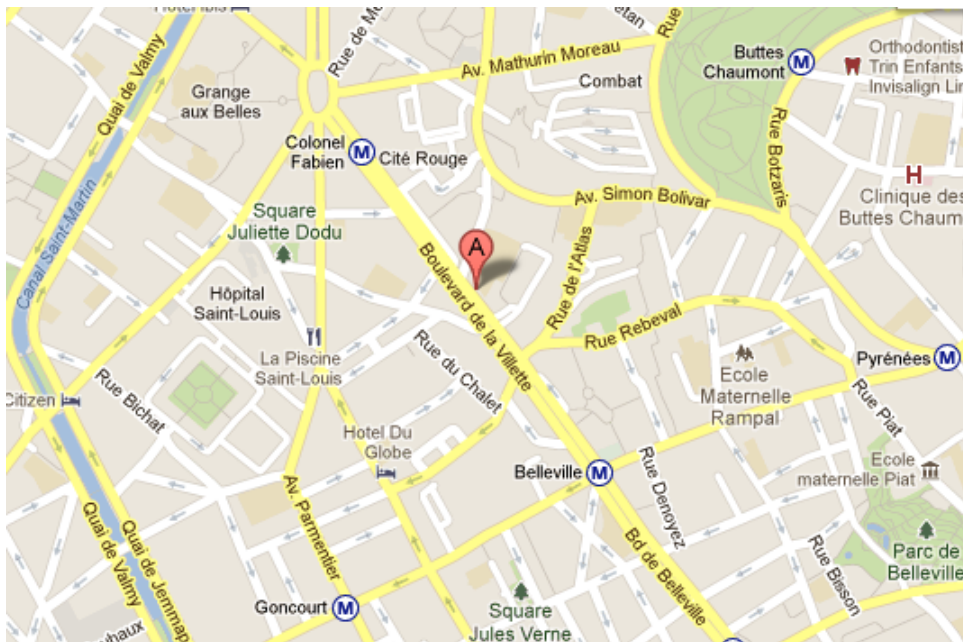
Comité scientifique / Scientific Committee :

Jean Attali (ACS, UMR AUSser n°3329) ; Emmanuel Cerise (Institut des Métiers de la Ville, Hanoi) ; Pierre Clément (IPRAUS, UMR AUSser n°3329) ; Jeff Cody (Fondation Getty, Los Angeles) ; Adèle Esposito (IPRAUS, UMR AUSser n°3329 / International Institute of Asian Studies, IIAS, Leiden) ; Manuelle Franck (Institut National de Langues et Civilisations Orientales, INALCO) ; Charles Goldblum (IPRAUS, UMR AUSser n°3329) ; Michael Herzfeld (Harvard University, USA) ; Victor T. King (University of Leeds, UK) ; Nathalie Lancret (IPRAUS, directrice de l'UMR AUSser n°3329) ; Christian Pédelahore de Loddis (Groupe de Recherche Architecture Histoire Techniques Territoires Patrimoines, AHTTEP, ENSAPLV) ; Philippe Peycam (IIAS, Leiden) ; Christian Taillard (CASE ; CNRS-EHESS) ; Corinne Tiry-Ono (Centre de recherche sur les civilisations de l'Asie orientale, CRCAO).

Lieu de la conférence / Venue :

Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Paris-Belleville (ENSAPB)
www.paris-belleville.archi.fr

60, boulevard de la Villette, 75019, Paris
métro : Belleville / Colonel Fabien



Pour informations / inscriptions :

Dr. Adèle Esposito
adelesposito@yahoo.fr

